联 合 国

S/PV.6029



# 安全理事会

第六十三年

临时逐字记录

## 第六〇二九次会议

2008 年 12 月 3 日星期三下午 3 时举行

纽约

| | | |
|---|---|---|
| 主席: | 尤里察先生 | (克罗地亚) |
| 成员: | 比利时 | 格罗斯先生 |
| | 布基纳法索 | 蒂恩德雷贝奥果先生 |
| | 中国 | 腊翊凡先生 |
| | 哥斯达黎加 | 乌尔维纳先生 |
| | 法国 | 里佩尔先生 |
| | 印度尼西亚 | 纳塔莱加瓦先生 |
| | 意大利 | 曼托瓦尼先生 |
| | 阿拉伯利比亚民众国 | 埃塔利先生 |
| | 巴拿马 | 苏埃斯库姆先生 |
| | 俄罗斯联邦 | 多尔戈夫先生 |
| | 南非 | 库马洛先生 |
| | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 皮尔斯女士 |
| | 美利坚合众国 | 迪卡洛女士 |
| | 越南 | 黄志中先生 |

## 议程项目

乍得和苏丹局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-154A）。

08-63131 (C)



下午 3 时 20 分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 乍得和苏丹局势

**主席**(以英语发言)：我谨通知安理会，我收到了乍得代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，阿拉米先生(乍得)在安理会议席就座。

**主席**(以英语发言)：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员约翰·霍姆斯先生发出邀请。

就这样决定。

我请霍姆斯先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安理会将听取主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员约翰·霍姆斯先生的通报，我现在请他发言。

**霍姆斯先生**(以英语发言)：主席先生，非常感谢你给我这次机会，向安理会通报我最近访问乍得和苏丹的情况。

我是第二次访问乍得，视察了人道主义局势和对策，特别是欧洲联盟军事行动(欧盟部队)和联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)的部署和向中乍特派团第二阶段过渡的情况。在乍得东部，我还访问了难民营和境内流离失所者营地、以及境内流离失所者开始回返的一个村庄。

我在恩贾梅纳与总理和其他部长进行了交谈。自今年 2 月对恩贾梅纳的攻击以来，国家的紧张局势有所缓解，但局势仍然脆弱和不稳定。在东部，土匪活动加剧，对境内流离失所者、难民、援助人员和当地居民造成重大威胁。长年的内部冲突造成的潜在紧张局势和达尔富尔局势产生的影响并没有消失。从数量上看，人道主义局势相对稳定。大约 263 000 名达尔富尔难民以及 57 000 名中非共和国难民和 180 000 境内流离失所者目前正在接受人道主义援助。紧急需要大多得到满足，为境内流离失所者提供援助的质量也比我 2007 年 3 月上次访问好得多。然而，由于长期以来难民和境内流离失所者的数量非常大，与东道国人口的关系越来越紧张，而且对本已脆弱的环境造成更大的压力。

各难民营和一些境内流离失所者营地的政治化和军事化是越来越令人关注的重大问题。特别是，招募包括儿童在内的武装团体，特别是正义与平等运动(正义运动)的这种招募，危及难民营的平民和人道主义性质。如果要继续成功地开展人道主义工作，必需制止这种做法。联合国难民事务高级专员办事处(难民署)因有关原因两个月来已无法为一个难民营提供援助。我要求乍得政府竭尽全力防止发生此类问题，并特别呼吁正义运动领导人也能认识到自己的责任。

由于没有解决达尔富尔问题的办法，遗憾的是，过去五年滞留乍得的苏丹难民回返的前景非常渺茫。因此，重点是增强自我维持能力。但是，也有一些迹象表明境内流离失所者有了希望。最近几个月，有自愿返回原籍村庄、特别是远离达尔富尔边境的地方的，但人数有限。其他人正在营地和他们以前的小块农地之间流动，以便重新开始农业活动。在我访问过的 Louboutique，当地人牵头为和解做出的有效努力大大促进了回返进程。我希望这些做法可以在其他地方加以推广，而不要给境内流离失所者造成不必要的压力。

安全仍然至关重要，而且必须与提供基本的社会基础设施以及国家当局的强有力存在齐头并进。欧盟部队的存在以及中乍特派团的渐进部署有助于稳定总体局势，也有助于为难民、境内流离失所者和当地社区提供急需的一般保证和改善人道主义人员的安全保障。

然而，欧盟部队还没有能力解决当地土匪行为和犯罪行为日益严重的问题，这仍然是人道主义界在乍得东部最为关心的一个问题。自年初以来，记录在案的严重事件约有 160 起，其中包括谋杀拯救儿童小组组长。这种土匪行为主要是为了谋财，采取的方式与我们在达尔富尔看到的一样，助长这种行为的原因是小武器在整个地区的扩散、武装民兵的存在以及由于缺乏任何有意义的地方司法系统在一定程度上使那些负有责任的人逍遥法外。一些非政府组织已经全部或部分撤离，我们一定需要努力工作，以填补这些差距并为留下来的其他人奠定尽可能坚实的基础。

因此，迅速而有效地部署第二支中乍特派团和从欧洲联盟部队顺利过渡，对于协助改善难民、境内流离失所者、人道主义界和原住民等的安全至关重要。部署新训练的乍得宪兵部队、由中乍特派团全力支持的综合安全分遣队同样至关重要。它们肩负的任务和训练工作是在营地内部及其周围提供急需的当地警察保护。部署工作已经开始，我碰到的综合安全分遣队队员的态度让我感到鼓舞。但是，还有很长的路要走，仍有一些关键设备和业务能力问题有待解决。

安理会将很快就联合国在乍得存在的前景进行表决。我敦促各位成员确保第二支中乍特派团拥有资源，以便覆盖除一、两个其他地区以外目前由欧盟部队覆盖的关键地理区域，并有必要的后勤支持和适当的授权。

我与乍得政府和地方当局讨论时还坚决鼓励它们增加其在东部的有效存在，履行其确保安全、提供基本服务和支持发展的责任。它们又提请注意，必需顾及原住民的不平等待遇，因为其中的许多人处于极端贫穷和粮食没有保障的边缘。我们需要在我们现有的援助项目中增列解决这一问题以及环境问题的一揽子方案。我希望捐助者采取其在 2008 年慷慨满足人道主义需要的同样方式积极地看待这一问题，看待 2009 年整个联合呼吁程序所需的 3.89 亿美元。

总之，我离开乍得时对前景抱有的乐观态度稍微高于预期，包括在我们为提供拯救生命的人道主义援助所做的努力方面。然而，局势迅速恶化的风险仍然很大。国际社会和安全理事会是无法承受得起忽视乍得的代价的。

现在我要谈谈苏丹，我在那里访问了达尔富尔所有的三个州：南科尔多凡、朱巴和喀土穆。达尔富尔 10 亿美元的人道主义行动仍然是世界上规模最大的行动，很快将进入第六个年头。需要没有减少，形势依然严峻。今年超过 315 000 人被迫躲避暴力和部落间的冲突。即便这种流离失所或重新流离失所只是暂时的，但造成的破坏，其中包括人道主义基础设施遭到的破坏以及随之延误的救济援助加重了苦难。

让所有人感到沮丧的是，以往注意到的许多问题今天同样具有相关性。但是，该行动继续实现其挽救生命的首要目标，特别是通过数千名援助人员克服这些障碍的坚定决心来实现这一目标。但是，恕我多言，目前亟需的是各方宣布和遵守的停火以及通过谈判解决冲突。

今天严峻的人道主义挑战是接触和保护平民。我们遇到接触方面的问题，原因有很多，包括暴力持续不断、旅行限制、包括境内流离失所者营地在内的人道主义环境政治化以及对人道主义人员及其财产的攻击急剧增加。2008 年，这些攻击达到了前所未有的水平。截至 11 月 30 日，261 辆汽车遭劫持，172 个营地被侵占。被盗汽车和其他贵重物品似乎大多运到乍得和利比亚变卖。反叛运动或与其有联系的团体或个人似乎对农村地区这些大多数可怕的事件负有主要责任。然而，也有不少事件发生在政府控制下的主要城镇。我呼吁政府安全部队与反叛武装领导人一劳永逸地制止这种土匪行为。这种行径严重损害了援助的质量——例如，世界粮食计划署的口粮由于其运输

队遭到袭击，仍然只达到定量的 70％，并且损害了他们承诺确保我们安全的信誉。

仅仅让有需要的人活命，没有人会感到满意。减轻他们的苦难和保护他们不受虐待，同食物、水和其他物质援助一样都是当今人道主义的一大组成部分。例如，我在达尔富尔旅行期间发现到处都存在着性暴力的风险。我碰到的妇女有很多人有勇气讲出实情。因此，尤其令人不安的是，防止或应对这种暴力的方案受到来自政府当局的压力在增大，南达尔富尔州还介绍了最艰巨的挑战和一、两起令人不可接受的事件。

那里的当局最近还强迫停止非政府组织的两个心理健康项目。一股不必要的猜疑气氛仍然笼罩着这类项目的宗旨。我向各级政府提出这些问题。我希望我们能够对基本的保护目的达成共同谅解，并寻找共同努力的办法，以帮助生活在这些残酷风险当中的人们。

关于存在已久的阻碍人道主义行动的行政障碍问题，政府最近将对限制的暂停延长至 2010 年。我欢迎这项早期决定。我们应当能够协调联邦一级与州一级的程序与做法，并在采取干扰、关闭项目或驱逐工作人员等草率的单方面行动之前一道处理问题。我还请政府为非政府组织国际人道主义工作人员提供多次入境签证，以便提高行动效率和避免例如在值得同情的紧急情况下必须等待出境签证的焦急。这将减少双方的手续，并将大大改善关系氛围。

我们还必须意识到达尔富尔境内持续不断的暴力、紧张和动荡的影响。难民营里的人越来越感到沮丧。他们在那里待的时间越长，由于土地权和财产权等问题而增强的、争斗激情就越高涨。政府当局进一步施压，即使在安全状况明显不利于安全和可持续回返时，也要求迅速回返，这增加了人们的恐惧。有些难民营特别敏感，例如卡尔马难民营或达尔富尔西部扎林盖周围的难民营；我视察了这两个难民营。就在昨天，扎林盖的希萨希萨难民营内紧张爆发，导致局面紧张，使得非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)不得不介入，将该难民营与一个武装团伙隔开。为了帮助处理这些问题，我请苏丹政府再次允许难民专员支持他们协调和管理难民营。我还强烈敦促叛军领导人尊重难民营的民用和人道主义性质。

沮丧情绪和问题当然不限于难民营，也在许多农村地区存在。我们正在努力接触和帮助包括阿拉伯游牧社区在内的所有社区，并在可能的情况下促进早日复原和发展。当地社区之间的和解努力以及更广泛的政治谈判，对于未来恢复常态至关重要。我感到鼓舞的是，有些地方已经开始这些努力，例如这些地区的努力使最近的收获能在相对和平的环境中进行。

总的来说，我与苏丹当局的讨论有时很坦率，是本着建设性的精神进行的。我们现在需要看到实地迅速出现结果。我们还在强化我们与反叛运动的联系，说服他们，使他们明白，他们也必须尊重人道主义工作人员和援助努力。

我从达尔富尔去了科尔多凡南部，以评估 5 月份在阿卜耶伊发生严重暴力事件后的人道主义反应。那次暴力事件迫使大约 5 万平民逃离，许多人逃到附近的阿戈克。在与流离失所的丁卡人交谈时，我获得一条明确的信息：如果阿卜耶伊路线图不能继续取得进展，包括进一步支持共同执行和警察部队，多数民众将不会回返，主要是害怕再次发生暴力。我还与新任阿卜耶伊行政长官及其副手讨论了这个问题，特别是要确保执行路线图所需资源到位。这是我在朱巴和喀土穆会晤时着力提到的一点。阿卜耶伊对于北南和平的重要性怎么强调都不为过。

我还对朱巴进行了自 2007 年 3 月以来的第一次访问。朱巴本身在这期间发展迅速，自然有好的一面，也有不好的一面。但在首府以外，建设进程仍然艰难缓慢。迄今为止，几乎未见石油收入流向苏丹南部。

苏丹南部尽管不再属于人道主义紧急局势，但在有些地方，儿童和孕妇健康指标仍然是世界上最糟糕

的。例如，孕产妇死亡率是达尔富尔的两倍。每七名儿童中就有一名不足五周岁死亡。农业潜力巨大，但在《全面和平协议》签署三年之后的今天，逾 90%的水果、蔬菜和消费品从乌干达或肯尼亚进口。

好消息是，约 12 000 公里的公路被清除了地雷，3 000 个供水点得到了恢复，240 万前境内流离失所者和难民已经回返，小学入学率大幅上升。因此，希望在签署《全面和平协议》后获得的一些和平红利已经开始出现。但仍有很长的路要走。尽管达尔富尔问题往往受到关注，但《全面和平协议》对于该整个国家仍然具有重大意义。联合国、非政府组织和捐助者必须继续帮助确保有效复原和发展。但苏丹南方政府也需要为基本服务拨出更多的资源。

最后，我要提出几点一般性意见。达尔富尔局势仍然是一项巨大挑战，不仅对于达尔富尔人民来说如此，对于人道主义工作人员、达尔富尔混合行动和政治进程来说也是如此。在许多方面可以批评苏丹政府，批评它继续侵犯人权，没有解除民兵武装，没有一贯地便利人道主义救济，宣布停火，然后又几乎是立即违反停火。然而，反叛运动既没有宣布停火，也没有显示出对参加政治进程的强烈愿望，而且也没有帮助救济努力。它们也有很多要交代的。

同时，达尔富尔局势如果继续下去，不可能不造成不可估量的损失，不仅对自然环境如此(在这次访问期间，森林覆盖率和水资源等领域面临的风险特别令我吃惊)，对达尔富尔将来恢复其文化和生活方式的能力也是如此。在难民营内成长起来的一代人不知道以前的事情。当真正恢复和平时，他们将作出怎样的反应？有多少人将回到在某些情况下已为他人所占的村庄？人道主义救济不能回答这些问题。只有果断的政治行动能够回答。

同时，达尔富尔混合行动必须继续如其目前在达尔富尔南部的卡尔马难民营附近成功所做的那样，利用其目前和将来的能力来改进对平民的实际保护，特别是对靠近主要城镇的难民营内平民的实际保护。这不仅将改善平民和人道主义工作人员的安全，而且还将有助于整体减少紧张局面。

最后，我要谈谈苏丹境内与国际刑事法院有关的问题。不论未来数月可能发生什么情况，确保人道主义工作人员的安全和维持人道主义行动符合所有人的利益。我曾利用每一次机会提醒苏丹政府注意其在这方面的基本责任。我们则将尽全力维持我们的行动，帮助需要帮助的人们。

主席(以英语发言)：我感谢霍姆斯副秘书长的通报。

我现在请乍得代表发言。

阿拉米先生(乍得)(以法语发言)：我感谢霍姆斯副秘书长全面通报乍得东部的安全和人道主义局势。然而，我要代表乍得政府强调，总的来说，局势与一年前相比有所改善。我们把这一改善归因于动员我们自己的资源和得到国际社会尤其是安全理事会的支持；安理会作出了部署联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)/欧洲联盟乍得东部和中非共和国行动(欧盟驻乍得东部和中非共和国部队)的决定。

当然缺点总是存在的，有时会受到非政府组织的批评；它们在这方面严格要求是正确的。我们希望，增加了军事部分的新中乍特派团将会有效地满足以下这些人的期望，他们将是其受益者：难民、流离失所者，当然还有当地民众——正如霍姆斯先生刚才指出的那样，他们感受到这一局势的压力——以及人道主义工作人员。我们希望新行动将帮助我们使难民营非军事化，以便处理人们所说的关于正义与平等运动(正义运动)及其他苏丹行为者将利用这一局势在难民营进行招募的问题。

我国政府重申，我们完全准备与在我国东部地区的联合国特派团充分合作。我还要对我方刚收到的我方与联合国秘书处有关联合国中非共和国和乍得特派团第二阶段(中乍特派团二)部署工作的协商已取得的积极结果表示满意。

关于刚才提到的维护难民营中立性问题(即难民营缺乏有效中立性而产生的情况)，苏丹人在这些难民营中招兵买马，不完全是乍得方面的责任。有人声称乍得支持苏丹叛军，但又拿不出任何具体证据。乍得不生产武器。乍得没有武器提供给任何叛乱部队。乍得是一个贫穷的国家，没有能力放纵支持另一个国家的叛乱分子，更何况是反对苏丹这样一个睦邻友好国家的叛乱分子。

相反，乍得可以为苏丹国内苏丹人之间的对话作出积极的贡献。乍得愿意积极支持争取达尔富尔地区和平的一切努力。我们欢迎按照《达喀尔协定》与苏丹实现关系正常化，并将努力巩固我国与苏丹兄弟之间的睦邻友好关系。对我们来说，我们担心，只要达尔富尔悲剧局势得不到解决，就有对我们两国关系产生负面影响的风险。

我们没有内部问题。乍得国内数百个政治党派已经签署了一项谅解大纲，即所谓“2007 年 8 月 13 日政治协议”。签字各方目前都在乍得国内，我们现在正在朝着在国际社会的监督下举行自由透明选举的方向发展。

所有拿起武器参加叛乱的人，都应该按照《苏尔特协议》放下武器，返回祖国。就我们而言，《苏尔特协议》依然有效。

主席(以英语发言)：我感谢乍得代表的发言。

接下来我请愿意就刚才听到的通报发表意见或提问的安理会成员发言。

埃塔利先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言)：首先我们欢迎主管人道主义事务副秘书长霍姆斯先生出席会议，感谢他向安理会通报乍得和苏丹整体人道主义局势，并赞扬他履行其崇高使命的值得称赞的努力，以及他在该地区所作的工作，特别是最近对该地区进行实地访问，以评估当地难民和国内流离失所者局势，并与有关各方及各人道主义组织举行会谈，争取减轻人道主义苦难。我们也欢迎乍得常驻代表、我们的兄弟艾哈迈德·阿拉米先生出席会议，并感谢他所作的通报。

我国政府同副秘书长一样关切当地人道主义局势继续恶化，其原因主要是暴力持续不断，不幸导致平民苦难的加剧。

我们遗憾地注意到，正如霍姆斯先生指出，部分难民和国内流离失所者受到不应当发生的做法的危害，如招兵活动和性暴力侵犯。我们强烈支持霍姆斯先生要求和呼吁叛军方面停止在难民营中招兵，杜绝难民营政治化现象。此类活动当然与改善难民局势的努力背道而驰。

我们强调继续提供人道主义援助，继续便利为国内流离失所者和难民提供人道主义援助的重要性，以保证对他们的保护，进而鼓励他们返回自己的村庄。毫无疑问，这将需要两国当局以及国际社会密切合作，以保证对所有需要援助者的人道主义援助畅通。在这方面，我们愿向所有捐助方表示感谢，并强调霍姆斯先生有关必须坚持保护平民的意见的重要性。

只有一种可能解决办法，那就是政治解决办法。我们认为，今天比以往任何时候更加迫切需要用政治办法解决这场冲突，这已经成为防止本地区人道主义局势恶化的条件之一。过去几年，军事和武装对抗只有给平民增加痛苦，造成更严重地践踏人权和国际人道主义法的后果，而且我相信大家也已经认识到这一点。

现在时机已到，各方应努力实现停火，迅速响应和平倡议。各方还必须遵守和执行他们之间已经达成的协议。在这方面，我们谨呼吁仍然犹豫不决，不愿参加政治进程的各派，并在此告诉他们，他们有责任，包括在宗教、人道主义、政治或其他方面所有各方面，有责任加入这一政治进程。

无论如何，我们愿表示，我们对乍得和苏丹这两个兄弟国家恢复正常外交关系感到满意。我们希望这种正常化将是实现区域和平的重要步骤。我们也对霍

姆斯先生的发言感到满意。他说，他从乍得回来，感到某种程度的乐观。我们感谢他的所有发言和建议。

**里佩尔先生**(法国)(*以法语发言*)：首先，我愿感谢约翰·霍姆斯先生的通报以及我们的同事、乍得常驻代表的发言。这两人的发言提醒我们大家一个残酷现实。达尔富尔和乍得边境地区的平民处境仍然可悲，而这正是我要重点谈的问题。

首先，我愿谈谈苏丹和乍得局势出现的一些问题。法国最主要的关切是匪患和武装团体的行为对人道主义工作人员安全的影响。约翰·霍姆斯正确地强调了这一点。我们坚定谴责这些袭击。必须追究袭击者的责任。在此，我们重申东道国对保护人道主义工作人员和保障其安全负有主要责任。

我要谈的第二点是，需要尊重营地的平民和人道主义性质。该问题在乍得和达尔富尔都出现了。武装团体在营地招募士兵的做法是不能接受的。我还要说，这决不能成为苏丹政府军袭击这些营地的正当理由。我们 3 个月前在达尔富尔的卡尔马就看到了这种袭击。这一情况表明，需要在边境两侧开展行动，从而有效保护平民并创造安全环境，使提供人道主义援助成为可能，群众能够得到这种援助。我们在讨论第二个联合国中非共和国和乍得特派团(第二个中乍特派团)时，将很快有机会再讨论乍得问题。

我要谈的第三点涉及征召儿童兵的问题。不幸的是，边境两侧都在继续发生这种现象。法国呼吁有关各方充分履行它们在这方面的义务，特别是要与安全理事会儿童与武装冲突问题工作组合作。

我现在还要作的评论，内容更涉及苏丹问题。我们大力致使各方遵守国际人道主义法为它们设定的义务。我刚才提到武装团体的某些义务。此外，我们特别不安地注意到，尽管巴希尔总统作出单方面停火的新宣布，苏丹武装部队及其辅助民兵最近仍不分青红皂白地袭击平民百姓，包括空中轰炸。

在这方面，就在今天上午，安全理事会听取了国际刑事法院检察官非常清楚的汇报。检察官提到对一再严重违反国际人权法和人道主义法的行为，特别是对侵犯妇女和儿童这些最弱势群体的行为加以惩处的问题。此外，我要回顾，安理会已要求苏丹武装部队停止使用漆成白色的飞机，这些飞机容易被人与人道主义组织和联合国使用的飞机搞混。我们注意到苏丹政府在 10 月份的三方委员会会议上对此作出了明确承诺。我们极为重视这些承诺得到充分遵守。

我还要强调，苏丹政府与人道主义工作人员必须合作。达尔富尔是世界上最大规模的人道主义行动所在地。令人不能接受的是，未能履行保护本国平民职责的苏丹政府竟然妨碍人道主义工作人员的工作，造成局势进一步恶化。我们注意到苏丹当局比去年更早地采取不许提供人道主义援助的做法。

但除此以外，它们还必须结束非政府组织每天都会面对的基层行政官员的官僚颟顸作风。这种颟顸作风没完没了，非政府组织每天都会告诉我们这种情况。我们感到遗憾的是，政府对有保护方案的非政府组织的活动加以限制，而达尔富尔的需求如此之多，那里的暴力——特别是性暴力——的受害者不计其数，并在不断增加。在所有这些方面，对苏丹当局的评判，就象对各方的评判一样，将根据其行动而非意图作出。

最后，我愿简要谈谈乍得问题。首先，我要谈谈约翰·霍姆斯先生所作的评估。他认为，尽管困难依然存在，但局势已有好转。法国和欧洲联盟——它们与联合国难民事务高级专员办事处和乍得政府一道参与了中乍特派团行动的开展——都赞同这种谨慎乐观的看法。我们高度赞赏在欧洲大力承诺的支持下，乍得当局和民间社会开展的动员工作，以及国际组织、联合国和非政府组织所作的努力。

此外，我国代表团完全赞同霍姆斯先生的看法，即流离失所者的回返必须是自愿的。法国外长贝尔纳·库什内先生最近前往乍得东部考察局势。他得以亲眼看到，自愿回返虽然肯定仍较有限，但局部地区正在发生。然而，对回返自愿性的讨论不能被用作借

口，来掩盖联合国某些机构在通过适当紧急救济行动协助回返方面有时反应过于缓慢的现象。

最后，在安理会很快准备讨论联合国恢复欧洲联盟军事行动——欧盟部队——之时，我要表示法国支持霍姆斯先生的看法，那就是国际存在和乍得统一的安全部队对于保护平民百姓十分重要。我们在这方面决不能动摇。就在刚才，乍得常驻代表重申了他的希望，那就是希望安全理事会继续动员起来。我们必须积极考虑这一请求，承担起我们的责任。

**迪卡洛女士**(美利坚合众国)(*以英语发言*)：我也愿感谢副秘书长霍姆斯今天的通报。我还愿表示，美国深切感谢联合国人道主义工作人员和非政府组织代表在苏丹和乍得帮助弱势群体的工作。

我要就苏丹问题谈几点看法。副秘书长和秘书长在他10月17日的报告(S/2008/659)中都描绘了那里的悲惨状况。尽管有了2007年联合公报和多次停火承诺，但在苏丹发生的军事行动以及该地平民和援助人员遭遇匪帮袭击的次数都有增多。1月份以来，23万平民被迫逃离暴力的蹂躏，而2008年头8个月援助人员遭到的暴力行为超过了2007年的总和。劫持、绑架和强行闯入事件已迫使一些非政府组织暂时停止在该地区的工作。美国和其它国家一样，敦促苏丹政府防止发生此类袭击，兑现停火承诺，遵守监测机制和履行保护平民百姓和人道主义救援人员的责任。

美国高度重视人道主义援助的提供，重视实施人道主义方案，以更好地为达尔富尔平民提供保护并防止基于性别的暴力。

自2004年以来，美国为苏丹和乍得东部的各种人道主义方案提供了逾30亿美元的捐款。我们深感不安的是，乍得政府继续骚扰在达尔富尔开展活动的国际非政府组织，阻碍它们开展工作。苏丹政府必须全面支持实施人道主义方案，以解决因持续冲突而处于脆弱境地的民众的安全问题。

美国还表示严重关切乍得境内难民和境内流离失所者的情况。我们敦促乍得政府维护乍得东部难民和境内流离失所者营地的完整性，防止武装团体招募难民，同时加快把乍得宪兵部署到乍得东部难民和境内流离失所者营地。

我们继续支持成立一个后续特派团，接替目前的联合国中非共和国和乍得特派团(中乍特派团)以及欧洲联盟领导的驻乍得和中非共和国武装部队(欧盟部队)，它们的任务期限将于2009年3月结束。我们认为，它们的活动对于保护脆弱群体以及人道主义工作人员的安全至关重要。我们赞扬中乍特派团和欧盟部队人员所作的牺牲。

我们注意到乍得政府和苏丹政府正在努力实现关系正常化。我们支持乍得-苏丹联络小组以及阿拉伯利比亚民众国为这些努力提供协助。然而，还需要在许多方面取得进展。我们继续敦促乍得和苏丹立即停止为该区域各敌对反叛团体提供支持，并实施达喀尔协议和以前其他协议。

我们呼吁所有各方尊重乍得东部和苏丹境内平民的权利。

**格罗斯先生**(比利时)(*以法语发言*)：我也要感谢主管人道主义事务副秘书长约翰•霍姆斯先生就最近的乍得和苏丹之行所作的通报；他的通报内容丰富而翔实，对情况作了细致的叙述。我还要感谢他和他的团队进行了这次访问。我当然也要感谢乍得常驻代表出席会议并发了言。

在听了霍姆斯先生的发言后，我想简短地发表几点意见。首先，就乍得而言，那里的人道主义局势和该国的安全状况仍然非常不稳定，尽管取得了霍姆斯先生刚才提到的一些令人鼓舞的进展。正因为如此，比利时由衷支持由一个联合国维持和平特派团接替欧盟部队领导的驻乍得和中非共和国武装部队(欧盟部队)继续开展活动，并期待即将印发的秘书长报告中所载的建议。

比利时赞成迅速而有效地在乍得以及中非共和国派驻第二期中乍特派团，以及加快实现乍得与苏丹

之间关系的正常化。这些事态发展肯定会对该国东部的局势产生积极影响。

关于他的苏丹之行，我想谈以下看法。我国代表团注意到，霍姆斯先生所述看法的实质内容实际上没有改变。尽管有关方面作了各种表示和承诺，但人道主义局势仍然没有改善。平民遭遇的暴力继续逐日增多。我们刚才听到，由于苏丹军队在与其结盟的民兵和反叛团体的支持下从事了不分青红皂白的攻击，2008 年初以来又有 30 万人流离失所。法国常驻代表刚才也提到了这一点。

这种情况与旨在重新启动和平进程，加快部署非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)的努力形成了鲜明的对照。比利时感到痛惜的是，苏丹总统宣布的单方面停火在实地没有产生任何影响，政府一方或反叛运动都没有作出响应，双方都继续实施其军事战略，完全违背它们所作的口头承诺。

我们再次呼吁有关各方开展真诚努力，力求迅速实现停火，停止敌对行动，而且最重要的是，最优先重视保护平民。在这方面，我们欢迎苏丹政府把关于暂停协助向达尔富尔提供人道主义援助的命令延后到 2010 年底再实施。然而，与此同时，我们呼吁苏丹政府有系统地具体执行这一文件，使人道主义组织能够真正有效地开展工作。

比利时重申要求苏丹当局与联合国充分合作，履行其所有承诺，加快达尔富尔混合行动的部署，以便其充分执行保护平民的任务。

最后，关于苏丹南部的局势，我们同意霍姆斯先生的意见：阿卜耶伊镇周围等地区安全问题的解决是人道主义领域取得重大进展的一项基本条件。此外，那里的民众仍在焦急地等待和平红利，例如基础设施和社会服务的改善。

最后，我谨表示，我国代表团非常赞赏乍得和苏丹境内的联合国和非政府组织工作人员在极其困难的环境下开展了人道主义工作。

多尔戈夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：与各位同事一样，我们要感谢副秘书长霍姆斯在最近的访问之后，就乍得和苏丹境内的人道主义局势作了全面通报。我们也饶有兴趣地听取了乍得常驻代表的发言。我们支持霍姆斯先生和联合国人道主义事务协调厅(人道协调厅)在执行其所担负的任务方面开展的活动。

我们同意各方对该区域人道主义局势严重恶化所表示的关切。不幸的是，最近发生的事件造成这些国家难民和境内流离失所者急剧增多。很显然，陷入困境的居民需要国际社会的人道主义合作。我们深信，联合国，尤其是人道主义事务协调厅(人道协调厅)和其他人道主义机构，以及红十字国际委员会(红十字委员会)和非政府组织有效、协调地参与努力，将会大大有助于减轻平民的痛苦。

我们认为，确保人道主义工作人员和人道主义物资能够安全和不受阻碍地进入受影响地区是提供有效人道主义援助的一个关键要素。我们赞成消除导致援助物资更难送达民众手中的种种不合理的行政障碍。在这方面，我们注意到苏丹政府和乍得政府在这方面所作的努力。这些努力应该继续下去并加以扩大。

我们坚决谴责武装团体和团伙对人道主义工作人员实施的攻击。这些攻击行为必须立即停止。保障难民和境内流离失所者营地的非军事地位至关重要。外国人道主义工作人员的准入问题只是执行任务，有效提供此种援助的一个方面。它本身不应是目的。对各种行动进行总体协调，包括确定优先重点、有关规则、所需资源和援助物资运送路线以及伙伴的选择等，都属于受援国政府的特有权利。我们确信，国际社会和所有人道主义合作伙伴——联合国和非政府组织——都必须尊重东道国的主权。

在这方面，我们要再次强调，国际人道主义援助界必须承诺尊重提供人道主义紧急援助方面的基本原则，这就是：中立、人道、客观和独立地提供援助。

我们相信，只有采取全面方法，才有可能有效地改善包括苏丹和乍得在内的人道主义局势。这必须包括在乍得东部创造必要的安全条件、在该国实现国内政治解决(解决武装团体的越境活动问题)以及整个次区域局势正常化。

在这方面，保持在建立乍得与苏丹两国之间正常关系进程中的积极势头当然是重要的。在这一背景下，我们支持非洲联盟、非洲国家联络小组以及阿拉伯利比亚民众国在监督达卡尔协定及先前协定的执行情况方面所做的努力。我们相信，这些努力将继续下去。

重要的是，要确保联合国中非共和国和乍得特派团、欧洲联盟领导的维和部队以及非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动之间的互动。达尔富尔的所有反对团体，特别是武装团体，必须立即加入和平协定，并建设性地参与政治进程。

我完全赞同那些同事的意见，他们在我之前强调，在乍得和苏丹政治领域以及两国之关系方面取得进展是至关重要的。这种进展不仅将促进安全局势的稳定，而且还有助于应对人道主义局势、保持人道主义物资供应畅通无阻、保护平民，以及促进国内流离失所者安全、自愿地返回家园。在联合国的积极协调下，它将促进该区域一系列人道主义问题的解决。

苏埃斯库姆先生(巴拿马)(*以西班牙语发言*)：达尔富尔冲突爆发五年多之后，我们正面临一种关键局势：政治进程中正取得重大进展，混合行动也得以部署。苏丹、该次区域国家以及国际社会所采取的行动，将在很大程度上决定该区域的未来。

在这一背景下，我们认为，约翰·霍姆斯副秘书长最近访问苏丹和乍得是及时的，我们也要感谢他就其访问所做的详细通报。我们也要感谢乍得常驻代表发表了意见，并欢迎他来到会议厅。

毫无疑问，我们必须实现永久性停火和达尔富尔冲突的政治解决。尽管如此，保护民众是一个迫在眉睫的重要问题。为此，巴拿马欢迎苏丹政府在加快制定有关人道主义行为方的行政程序方面所给予的合作。我们相信，这些程序将得到适当实施。

尽管为改善人道主义局势做出了努力，但是针对达尔富尔和乍得东部人道主义工作人员和行动的犯罪行为反复发生，令人关切。我们强烈谴责这些袭击，并强调须将那些应对这些罪行负责者人绳之以法。

我们重申，保护平民和人道主义工作者主要是苏丹和乍得政府的责任，但是这并不免除武装团体所承担的国际人道主义法规定的义务。我们敦促冲突各方为人道主义行为方提供不受限制的通行，以便他们能够为需要援助的社区提供人道主义援助。

达尔富尔的大规模冲突绝不能分散我们对苏丹南部平民的注意力。我们赞扬霍姆斯先生访问阿比耶和朱巴，旨在鼓励捐助方和苏丹南方政府应对那里民众的极为紧迫的人道主义需求。我们鼓励霍姆斯先生和本组织成员继续尽其最大努力，加快流离失所者的返回，并促进该区域的发展。

此外，为尽量减少达尔富尔危机对乍得东部安全和人道主义局势的影响，乍得政府与国际社会之间密切合作是至关重要的。我们愿强调欧洲联盟领导的驻乍得和中非共和国维和部队(欧盟部队)以及已部署的综合安全分遣队人员在这方面所做的不懈努力。在欧盟部队任期结束时可能出现的安全真空，可能会使平民处于危险之中。我们认为，鉴于安全局势脆弱，至关重要的是，在 2009 年 3 月任期结束时，以一支强有力的联合国军队来取代欧盟部队。

纳塔莱加瓦先生(印度尼西亚)(*以英语发言*)：首先，请允许我与先前的发言者一道，再次欢迎主管人道主义事务副秘书长约翰·霍姆斯先生来到安全理事会，并感谢他的全面通报。我们也非常感谢乍得常驻代表所作的发言。

我们赞同这样一种看法，即在未解决的冲突和巨大的人道主义需求方面，副秘书长访问过的地区的人道主义局势仍然十分困难。我们珍视人道主义界在乍得、苏丹达尔富尔地区以及苏丹南部所做的工作。这

项工作需要在继续寻求政治解决的同时，不受干扰地开展，或者就苏丹南部而言，需要在维持和平的同时开展这一工作。

保护平民是国际社会的一个优先事项。正是由于冲突爆发对平民构成了威胁，国际社会才介入这些区域。为此，迅速部署驻乍得和达尔富尔的维和特派团就成为一个极为紧迫的问题。同样重要的是，要支持该区域国家和非洲联盟的努力。

我们期待着恢复由首席联合调解人贾布里勒·巴索莱领导的达尔富尔政治进程。我们欢迎苏丹宣布停火。我们认为，在建立结构更完善的停火机制之前，达尔富尔各方应单方面停止敌对行动。国际社会应继续鼓励这种结果。迅速地政治解决达尔富尔的冲突为改善该区域人道主义局势提供了可能。我们还希望，乍得-苏丹两国关系的改善将有助于在边界两侧实现和平。

我们谴责针对人道主义工作者的一切袭击。令我们震惊的是，今年达尔富尔此类袭击的次数是去年的两倍。劫持车辆事件也令人担忧，不仅因为人道主义组织损失了资产，而且更糟糕的是，这些车辆通常最终被用于军事目的。我们强调，据说此类袭击大多是由反叛运动发动的。因此，我们也要一道呼吁它们停止此类行为，并提醒它们，此类行为可能构成战争罪。

苏丹政府与人道主义界之间的密切合作可以大大有助于改善人道主义局势。最重要的是，正是苏丹政府负有保护在该国的人道主义工作者的责任，我们期望它采取一切措施这样做。人道主义努力要取得成功，就应该始终遵守既定的人道主义援助国际原则。

最后，我们绝不能忽视发展观点。几乎在每个冲突中，通常都存在贫困和欠发达，而事实上这常常是导致冲突的根源。需要使冲突当事方确信，和平红利将是实实在在的，国际社会将协助他们建立持可续的和平。

蒂恩德雷贝奥果先生（布基纳法索）（*以法语发言*）：我首先感谢霍尔姆斯副秘书长就苏丹和乍得人道主义局势作了通报。我们尤其感谢他访问了该地区。这次访问无疑使他能掌握第一手资料。我们还感谢乍得常驻代表的重要发言。

关于乍得，我们尤其关注该国总体安全局势动荡不安，特别是持续不断的暴力行为和杀害人道主义工作人员的行为尤其在该国东部。土匪行为、社区之间的冲突、难民营军事化以及强行征募、特别是征募儿童，都要求安全理事会和整个国际社会采取行动。欧洲联盟在乍得共和国和中非共和国的军事行动任务将于 2009 年 3 月结束，也是要这样做的另一个原因。我们希望，新的联合国中非共和国和乍得特派团（中乍特派团）将能够不辜负我们对它的许多期望。

11 月在乍得各地有效地部署综合安全分遣队以及由中乍特派团对宪兵和警察进行的训练，都是在使难民营对难民和流离失所者来说更加安全方面采取的令人鼓舞的步骤。我们希望这些举措将扩大到其他地点。

我们赞扬乍得政府努力打击土匪行为，因为这是我们能够长期促进难民和流离失所者回返以及发展政策获得成功的唯一途径。我们鼓励该国政府继续这方面的努力。

鉴于乍得人民面临的诸多挑战，我们鼓励各捐助方作出进一步努力，特别是响应副秘书长去年 11 月在日内瓦发出的呼吁（霍尔姆斯先生今天下午重申了这一呼吁）。

关于苏丹，尽管政府同各反叛团体签署了停火协议，并且为非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）配备的人员有所增加，但仍有很多工作要做，特别是在人道主义领域。我们鼓励该国政府和反叛部队尽最大努力确保保护平民和人道主义工作人员的行动自由。在这方面，我们赞扬霍尔姆斯先生在访问期间本着建设性精神与苏丹当局进行了接触。

乍得东部和中非共和国北部地区难民和境内流离失所者营地人道主义局势持续不断地恶化，需要整

个国际社会、特别是安全理事会加紧努力。中乍特派团和达尔富尔混合行动应进一步协调努力，以加强其在苏丹和乍得交界的营地和区域的存在。

我们欢迎苏丹和乍得外交关系正常化。我们希望这将有助于改善人道主义局势，并总的来说在该次区域建立和平与安全。我们还希望，将取得类似的重要进展，特别是在关于执行达喀尔协议的联络小组下次会议之前。

最后，我不能不感谢人道主义工作人员，他们每天都在困难的条件下冒着生命危险为平民工作。

皮尔斯女士(联合王国)(以英语发言)：我同其他发言者一道感谢副秘书长向安全理事会通报了这些重要问题。有机会听取乍得代表的发言也是一件很好的事。我也赞同布基纳法索代表刚才说的话，并向世界各地的联合国人道主义特派团成员表示感谢，他们冒着生命危险从事这项重要工作。

正如其他发言者今天提到的，我们正在讨论的这一地区的人道主义局势仍然令人严重关切。我首先谈一谈苏丹。

我国政府继续坚定地致力于帮助苏丹人民。我国是第二大双边捐助国。我们向苏丹提供了超过 7 亿美元的人道主义援助，其中逾 2.5 亿美元划拨给了达尔富尔。我们都看到，安理会很多成员今天和副秘书长一样对那里的局势，特别是安全和人道主义援助准入问题感到关切。尽管安理会作了种种努力，但这些问题仍在恶化。仅在过去一年里，就有 11 名救济工作者被杀害，以及 261 辆人道主义车辆被劫持。我想我们都会同意，这是不能接受的。所有当事方都有责任为人道主义准入提供便利，并致力于实现无条件停火。正如我们最近从秘书长那里听到的，看来该国政府已经违反了最近宣布的停火，这种情况也同样令人担心。

暂停实行关于对达尔富尔人道主义援助的限制的规定已延长到 2010 年 1 月 31 日。这是值得欢迎的。民族团结政府于 11 月 18 日作了这一宣布，但情况是，在达尔富尔运作的各人道主义机构的工作仍然遇到各种官僚主义的障碍。这十分令人失望。一些安理会同事今天已提请注意这一问题。我要请他们同我一道呼吁苏丹政府遵守关于人道主义准入问题的联合公报的条款和精神。必须确保不仅在达尔富尔、而且在该国全境切实改善人道主义准入。

我们还指望苏丹作出坚定承诺：人道主义行动和人道主义工作者的安全将不会受到国际刑事法院即将作出的宣布的影响。这是我在今天上午在议事厅举行的关于国际刑事法院和苏丹问题的安理会会议上代表联合王国所作的发言中提请注意的一个主题。

关于苏丹南部问题，我们必须获得苏丹政府对恢复进程的充分承诺。自《全面和平协定》于 2005 年 1 月签署以来，我国政府已承诺为苏丹南部各项目捐助约 5 亿美元。我们欢迎为苏丹南部启动苏丹复兴基金。我们计划在今后三年内为该基金再提供 7 000 万美元。

关于乍得，我要说的是，人道主义局势对难民、境内流离失所者以及该国人民来说仍然动荡不安。这种情况要求持续、连贯和持久的人道主义活动。正如我们今天听到的，援助的运送确实因不安全而继续中断。显然，我们需要优先考虑确保结束这种情况。

腊翊凡先生(中国)：我们感谢霍尔姆斯副秘书长就苏丹和乍得人道局势所作的通报。我们也欢迎乍得常驻代表参加今天的会议和他所作的发言。

中国密切关注苏丹和乍得的安全局势与人道局势。武装冲突导致人道局势恶化，这是许多地区热点问题的普遍现象。事实证明，只有促进一个和平的环境，才能从根本上解决人道主义危机。

苏丹与乍得交界地区的人道局势又与两国双边关系息息相关。两国关系改善后，双方交界地区紧张局势可望得到缓解。我们欢迎乍得与苏丹改善双边关系的努力。目前，乍得与苏丹已经完成了关系正常化进程，并开始互派大使。双方还计划在边境展开联合

巡逻，我们希望这将有利于改善两国交界地区的人道局势。

我们对国际救济组织和人员的安全表示关注。我们对袭击他们的行为表示谴责。我们敦促有关冲突方避免袭击国际救济组织和人员，为他们的工作提供便利。我们也呼吁国际社会继续向乍得与苏丹提供人道主义援助。

人道主义危机是达尔富尔问题的一个方面。其根源是当地的武装冲突。在达区最急迫的，是实现全面停火和寻求政治和解。我们支持联合国和非盟为寻求政治解决达区问题的调解努力。我们希望通过各方共同的努力能为缓和达区人道主义局势创造必要的和平条件。

黄志中先生(越南)(以英语发言)：我们要感谢主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员约翰·霍姆斯先生所做全面情况通报。我们也非常感谢乍得常驻代表发言。

我国代表团同样关切乍得和苏丹的严重局势，特别是达尔富尔受影响人口的困境。目前那里仍有 450 万人亟需人道主义援助。乍得和苏丹侵害妇女的性暴力和基于性别的暴力，也令人惊恐。我们特别关切达尔富尔的土匪行为、劫车及对救济人员的武装袭击。

我们明确谴责在达尔富尔发生的所有这些袭击救济人员的暴力行为，支持调查以便把行为人绳之以法。我们敦促有关各方充分遵守国际人道主义法，确保联合国工作人员和人道主义工作者的安全。

越南欢迎乍得和苏丹的关系得到改善，特别是两国最近互派大使。我们希望这将为该次区域安全和人道主义局势的巩固和改善做出重大贡献。

我们欣见苏丹政府 11 月 17 日把达尔富尔人道主义工作者的快速通道程序暂停延长到 2010 年 1 月 31 日。我们认为，这一措施将帮助促进向该地区受影响人口提供非常需要的人道主义援助，推进人道主义行动。应当进一步鼓励这种合作势头。

越南高度赞赏人道主义界、尤其是联合国人道主义事务援助厅努力与乍得和苏丹政府合作，以改善该次区域的人道主义局势。在这一点上，我们赞扬副秘书长霍姆斯先生 11 月份访问了乍得和苏丹。我们欢迎 11 月 20 日开始实施联合国苏丹问题工作计划，呼吁国际社会和捐助方积极响应并提供加速该计划执行所必需的资源。

最后，我们认为，驻该次区域的联合国特派团——非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动和联合国中非共和国和乍得特派团——之间改善协调与合作，将会帮助改善乍得和苏丹的人道主义局势。必须通过在乍得和苏丹重新启动政治进程，鼓励民族和解及促进社会经济发展，来探讨解决冲突及其随之而来的人道主义灾难的根本原因。

乌尔维纳先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言)：像在我之前发言的人一样，我也感谢副秘书长霍姆斯先生通报他访问乍得和苏丹的情况，通报使我们更清楚地了解当地人道主义行动的情况，并分析了直接影响平民保护和人道主义机构工作的因素。

我也要感谢乍得常驻代表出席会议并发言。

关于乍得的局势，我们像霍姆斯先生一样，关切土匪袭击平民和人道主义工作者的犯罪活动造成的不安全。令我们更为不安的是，土匪行动几乎完全不受惩罚。我们赞扬欧洲联盟驻乍得部队改善安全的工作，希望向第二联合国中非共和国和乍得特派团(第二中乍特派团)的过渡及联合国更多工作人员的部署，将促成平民保护得到更大改善。哥斯达黎加将与其他代表团合作努力，以决定第二中乍特派团的任务，以便进一步改善难民营和流离失所者营地周围的安全。

我国代表团也赞成副秘书长对骚扰和暴力攻击人道主义工作者和平民的行为不受惩罚的恶性循环做出了评估。我们很高兴地注意到霍姆斯先生向乍得当局提出了这个问题，并借此机会呼吁该国政府采取坚决措施加强其调查和司法机制。我们还记得，中乍

特派团当前的任务是协助乍得政府促进法治，我们请该国政府利用国际社会的支持有效整治有罪不罚现象。我国代表团坚决谴责武装团体招募童兵。

关于苏丹问题，我们也像副秘书长一样，关切城乡安全局势恶化，特别是流离失所者营地的安全局势恶化。我们都认为，如果要提高人道主义援助效力，苏丹政府和反叛团体之间就必须实行真正的、可以核查的停火。

我们认为，苏丹政府 11 月 12 日宣布单边停火的主动行动是一个积极步骤，但还须化为当地接受人道主义援助的人和提供人道主义援助的人员的处境的真正改善。

我们还与像霍姆斯先生一样，对袭击和骚扰人道主义工作者的行为增多感到关切。我们不要忘记，这些人的工作对苏丹逾 450 万人民有直接影响。苏丹政府有义务保护提供援助的人员。我们也同意，冲突各方承认和遵守人道主义原则和国际人道主义法规范非常重要。苏丹局势的改善，特别是达尔富尔局势的改善，取决于各方的行动，而这些行动在一开始就必须明确致力于这些原则和规则。

我希望提一下生活在流离失所者营地中人们的处境。我希望问一问霍姆斯先生他如何评估这些人的情况，对这些人的今后又有什么实际计划。

我国代表团注意到乍得与苏丹建立了外交关系，我们赞赏联络小组和利比亚政府在这方面所作的努力。我们希望，两国关系的改善将对边境地区的安全局势并因此对人道主义局势产生积极和具体的影响。

我们再次重申，保护平民的义务主要是国家的义务。因此，乍得和苏丹必须竭尽全力履行这一义务。叛乱团体也必须履行它们在这方面的义务。

我国代表团希望再次表示，我们支持载于秘书长关于联合国苏丹特派团最新报告(S/2008/662)中的建议。在这方面，安理会正在考虑举行一次重要的辩论，讨论与保护受到直接威胁平民有关的措施。

最后，我们希望，下一次有关保护平民问题的辩论将使我们有机会来讨论这个重要问题。

曼托瓦尼先生(意大利)(以英语发言)：我谨感谢霍姆斯副秘书长所作的情况通报，并赞扬他在访问期间做了极为重要的工作，鼓励了从事人道主义援助机构和人员在困难情况中开展活动。安理会几个月前亲眼看到了这种困难情况。

我也感谢乍得常驻代表为此次辩论作出的贡献。

通报传递了令人不安的信息：达尔富尔冲突爆发已有 5 年，但局势依然严峻，我们还需要为进行大规模和长期的参与作好准备。

正如我们刚才听到的那样，由于盗匪活动，乍得局势也是困难的。部署欧洲联盟领导的维和部队和联合国中非共和国和乍得特派团已为改善该地区以及难民营和流离失所者营地中的安全局势作出了重要贡献。必须通过保持有效的国际存在来巩固这些成果。苏丹南部局势更有希望，尽管人们逃离该地和当地恶劣的安全条件反映出执行全面和平协议方面的问题。

苏丹和乍得的人道主义危机是冲突造成的，我们完全同意霍姆斯副秘书长的看法，即我们需要重振达尔富尔和平进程，而各方都需要遵守监测下的停火。我们也同意霍姆斯副秘书长的意见，认为准入、保护以及人道主义工作人员的安全都是至关重要的事。

我们刚才听到，非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)已能够在卡尔马营地发挥作用。我们希望，达尔富尔混合行动能够加强在其它营地的存在。不过，解决目前准入和安全方面的问题不仅在于要完全部署国际部队，也在于苏丹政府作出更大努力以及包括叛乱运动在内的各方充分尊重国际人道主义法。

意大利欣见苏丹政府与达尔富尔混合行动之间的合作取得进展。在人道主义领域，我们欢迎延长暂停限制达尔富尔人道主义工作人员的快速通道程序，并要求予以全面落实。

我要补充谈一谈意大利对苏丹稳定进程所作的承诺。在我国于 2005 年奥斯陆捐助国会议所作认捐的框架内，我国政府每年平均拨款达 2 000 万欧元。

在结束之前，我还要再谈两点。人道主义问题的长期解决办法取决于战斗造成的270万流离失所者的回返。回返必须是自愿的。我们如何为其回返创造条件呢？我们也对土地和财产问题以及对这些人日常生活很重要的一系列问题感到关切。

我们也注意到，通报中谈到目前冲突对环境产生的重要影响，冲突本身至少某种程度是由于自然资源缺乏造成的。是否有余地由人道主义界对危机的这个方面予以更多关注呢？

库马洛先生(南非)(以英语发言)：请允许我也感谢霍姆斯先生所作的情况通报，并欢迎我们的同事、乍得常驻代表参加此次会议。

我认为，其它发言者已经明确表示我们支持人道主义工作人员，他们确实在当地代表着联合国，而我们对他们在这种非常困难环境中的安全感到担心。

我们希望重申，只有我们在当地建立政治进程和必要的安全，才有可能实现最终解决办法。我们对于乍得与苏丹关系正常化感到高兴，希望这将使两个友好国家找到办法解决它们之间的问题。

主席(以英语发言)：我现在以克罗地亚代表的身份发言。

克罗地亚与其它代表团一道感谢霍姆斯先生所做的工作和今天有关他最近访问乍得和苏丹情况的通报。我也欢迎乍得大使与会并感谢他的发言。

就在今天上午，我们刚刚从另一个角度了解了苏丹的情况，即苏丹与国际刑事法院缺乏合作。现在，我们听到了有关该国情况和人民继续承受的苦难的生动描述，特别是难民和流离失所者的困难，其中许多是妇女和儿童。

我们听到的情况十分令人不安。我也和其它代表团一样，对此表示严重关切和愤慨。

此次情况通报使我们确信：国际社会需要作出更多努力来使这一冲突得到政治解决，而结束对所有战争罪有罪不罚的现象肯定将有助于这一进程。

正如多次得到证明的那样，没有正义就没有持久和平，任何与此相反的意见都是空洞和毫无价值的。邻国乍得的人道主义局势也受到所有这一切的影响。大量难民和流离失所者生活在岌岌可危和通常不安全的条件下，而他们的人权也并不都能得到保护。

我们知道乍得政府处于巨大的压力下，但我们认为它应进一步加大努力来创造将结束冲突并恢复十分需要的正常情况的可行政治对话，以便能够解决人道主义问题和发展问题。我们感到鼓舞的是，霍姆斯先生对过去 12 个月中乍得的局势作出乐观评估，我们希望这种趋势将延续下去。

我们希望乍得与苏丹之间最近的友好关系也将有助于为人道主义局势带来积极改变。

最后，我国代表团希望向霍姆斯副秘书长领导下的联合国人道主义事务协调厅以及其它所有人道主义实体和工作人员表示深切感谢，感谢他们在充满挑战的情况下坚定不移地致力于减轻受影响平民的痛苦。

我现在恢复安理会主席的职能。

我请霍姆斯先生回答提出的评论和问题。

霍姆斯先生(以英语发言)：我只是对提出的一些意见作简短的解答。

首先，我非常感谢今天下午在座各位对在达尔富尔和乍得的人道主义努力以及人道主义工作人员的英勇精神和勇气表示支持。我也非常感谢许多方面对我谈到的问题表示支持，例如准入、保护平民的重要性和该领域中的努力，包括基于性别的暴力问题、维持难民营和境内流离失所者营地的平民和人道主义性质的重要性、加快行政程序和减少人道主义工作的行政障碍的重要性，包括执行刚刚获得延长的限制措

施暂停，以及政府为人道主义工作提供便利和保护人道主义工作者的责任，例如至少包括停止在达尔富尔和乍得东部司空见惯的盗匪现象。我也注意到，几乎所有发言者都极其强调，必需实现各方都遵守的停火并立即为达成政治解决作出努力。我希望，有关各国政府和反叛运动也将听取来自安理会的这些信息。

还请允许我借此机会重复并赞同在座许多人关于乍得同苏丹之间关系的重要性以及我们最近几周目睹关系获得改善的那些话。我能够在两国首都讨论这个问题，我确实注意到双方都在一定程度上审慎地愿意在《达喀尔协定》的基础上从头开始。许多发言者注意到，已经开始互派大使了。我希望，不久之后将在两国漫长的边界两边部署商定的边界部队。正如人们所说的那样，如果要有任何机会实现达尔富尔的和平解决和区域的稳定，这样做是绝对必要的。

法国代表提出了保护难民营的平民和人道主义性质的问题，但同时指出这不能成为进攻难民营的理由。他提到了今年 8 月在南达尔富尔卡尔马难民营发生非常悲惨事件的具体事例，当时有 33 名境内流离失所者被杀和另外许多人受伤。我只是想要重复这一点。我在卡尔马难民营见到的人对此记忆犹新。我也得以同南达尔富尔和喀土穆的当局讨论这个问题，并提醒他们仍有必要对这一事件进行适当的调查。

关于乍得东部境内流离失所者的回返问题，法国代表提出，联合国有时也许对这一现象作出反应和陪伴那些重返家园者的动作太慢。我想请他放心，我们确实认识到，援助那些重返家园的人并确保落实某些基本服务项目具有重要意义。在我访问的地方——库什内部长最近也访问了该地——我认为联合国机构和非政府组织双方正在开始这样做。唯一我提出要慎重行事的是，就境内流离失所者而言，我们需要认真切实坚持协商和志愿的全部进程，而不要落入这样一个境地，即，我们似乎在人民真正感到可以安全返回之前，对他们施加不适当的压力而让其返回。

俄罗斯联邦代表提醒我们，提供人道主义援助是为了支助各国政府，需要充分尊重它们的主权。我只是想要请他放心，我们自己完全认识到了这一点。正如今天下午在座有许多人评论的那样，我们也认识到，有关各国政府对其本国公民以及还有人道主义工作者的安全与保障，承担着根本的责任。

哥斯达黎加代表问到难民营的人们，他们的前途和未来的计划。我想意大利代表就我们如何能够鼓励和协助他们回返发表了类似的意见。我想，首先要说的是，我们显然完全赞同难民营的人们，不管是难民还是境内流离失所者，尽早返回其原籍地。正如我自己在发言中说的那样，难民营的生活让人丧失人性、意志消沉并有害于今后任何正常生活的前景，时间越久，情况越糟。因此，我们鼓励尽早回返。但是，必须存在回返的基本条件，而最基本的条件就是安全。这是一个不断有人向我提出的问题。每当我到难民营同人们交谈时，他们总说：“我们当然想要回家，但直到我们感到回家安全之前，我们无法回家。”

还有提供基本服务的问题，例如人们回家以后的健康和教育以及其他基础设施，但基本需求是安全。我认为，这意味着直到实现适当的和平解决之前，难以想象乍得或达尔富尔难民营的居民将有大批人返回。与此同时，如果有人想要回家，如果有些地区实现安全并被难民营居民本身认为是安全的，这完全是件好事，我们当然将帮助有关人员返回。我们对此不会犹豫；我们认为这是一个积极的事态发展。

我认为，我在发言中简短提到了这个问题的另一个重要方面，这就是，可能在不同社区之间作出由本地牵头的和解努力。这些在乍得或达尔富尔的社区过去几年经常遭遇深重的灾难。如果能够保持和不断进行这种和解努力，如果各社区之间能够就今后和平共处达成协议，这会有利于解决尽早返回的问题。

意大利代表提出了相关的土地和财产权问题。我深信不疑，在讨论达尔富尔的解决办法时，如同在许多其他局势中那样，这些问题是至关重要的。我们需要确保我们为解决这些问题作好所有必要的准备，以便在大批人员开始回返时，能够和平解决他们同可能占用他们土地或利用他们土地放牧的其他人之间的任何冲突，并且

能够做到解决冲突的适当机制已经建立。这些问题在这方面是绝对重要的，我们需要充分加以考虑。

哥斯达黎加代表还提到对平民的保护问题以及继续进行这方面辩论的必要性。我完全欢迎能够在有关保护平民的辩论中继续进行这类讨论，我想我们将在 1 月份开展讨论——它的意义、它是多么重要，以及我们如何能够在这些领域中开展工作。我非常期待这项讨论。

最后，意大利代表提到的最后一点是环境问题，我简略地提到了这个问题。我这次在达尔富尔以及还有在乍得东部的一些见闻令我感到震惊。例如，在南达尔富尔，卡尔马难民营原先是一片森林。现在，难民营四周除了一些无用的残枝之外几乎看不见树。实际上，难民营到处都是被砍倒的树干，被用于各种用途。那里和南达尔富尔其他难民营周围地区的环境正在遭到严重破坏。我见到的环境专家们指出，如果我们现在不采取点措施，等到冲突化解之时，就可能已造成不可逆转的破坏。

我认为，这是我们需要牢记的一个非常重要的方面：都市化和对木柴的需求对树木造成了破坏，并且境内流离失所者集中在某些地点对水资源造成了破坏。并且我们至少得记住国际社会有大量人员存在。维和部队和人道主义人员对此也起了作用。需要更多的房舍，要用掉更多的水和木材，因此，我们担负着特别的责任，现在就要开始解决这些环境问题，而不是等到冲突结束，到那时候就更难解决这些问题了。

主席先生，非常感谢你为我提供机会来回答这些问题。

主席(以英语发言)：我感谢霍姆斯副秘书长所作的澄清。

我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 5 时散会。